

Araştırma Makalesi / Research Paper

Uluslararası Öğrencilere Rehberlik İçin Hazırlanan Mobil Yazılımların İçeriği Üzerine Bir İnceleme

Harun ŞAHİN*

Öz

Bu çalışma, uluslararası öğrencilerin Türkiye’deki eğitim ve sosyal yaşamlarında karşılaştıkları zorlukları tespit etmeyi, bu zorlukların çözümüne yönelik geliştirilecek bir mobil rehberlik yazılımında bulunması gereken içerikleri belirlemeyi ve “Software of Student (SOS)” adlı örnek bir mobil yazılımın pilot değerlendirmesini yapmayı amaçlamaktadır. Araştırmada nicel araştırma modellerinden kesitsel (cross-sectional) araştırma modeli ve pilot çalışma/test (pilot study/testing) yöntemi kullanılmıştır. Veriler, 21 farklı ülkeden 40 uluslararası öğrenciye uygulanan anket ve SOS yazılımının değerlendirilmesi yoluyla toplanmıştır. Araştırma bulgularına göre, uluslararası öğrencilerin en sık algıladıkları zorluk alanı dil, deneyimledikleri en önemli zorluk ise burs bulmaktır. Ekonomik ve bürokratik zorluklar da önemli sorunlar olarak öne çıkmıştır. Öğrencilerin mobil bir rehberlik yazılımında en çok bulunmasını istedikleri özellikler sırasıyla; burs bulma olanakları, dil kolaylaştırıcıları ve okul/üniversite bilgileridir. Pilot değerlendirmesi yapılan SOS yazılımı, katılımcıların çoğunluğu tarafından olumlu bulunmuştur. Araştırma sonucunda, uluslararası öğrencilerin karşılaştığı temel zorluklar ile mobil yazılımlardan beklentileri arasında güçlü bir ilişki olduğu görülmüştür. SOS yazılımı, öğrenciler için potansiyel bir destek aracı olarak değerlendirilmekle birlikte özellikle finansal destek ve dil bariyeri gibi kritik konularda daha kapsamlı özellikler sunacak şekilde geliştirilmelidir. Elde edilen bulgular, uluslararası öğrencilere yönelik dijital rehberlik hizmetlerinin ve mobil uygulamaların öğrenci odaklı bir anlayışla tasarlanmasının önemini vurgulamaktadır.

Geliş Tarihi/Date Applied: 12.05.2025

Kabul Tarihi/Date Accepted: 01.09.2025

Makalenin Künyesi: Şahin, H. (2025). Uluslararası öğrencilere rehberlik için hazırlanan mobil yazılımların içeriği üzerine bir inceleme. *Türk Dünyası Dil ve Edebiyat Dergisi*, 60, 25-42.
<https://doi.org/10.24155/tdk.2025.253>

* Doç. Dr., Gazi Üniversitesi Eğitim Fakültesi Türkçe ve Sosyal Bilimler Eğitimi Bölümü Türkçe Eğitimi Ana Bilim Dalı, harunsahin@gazi.edu.tr, <https://orcid.org/0000-0001-7178-7267>

Anahtar Kelimeler: Uluslararası öğrenciler, mobil yazılımlar, rehberlik, zorluk algısı, zorluk deneyimi

An Examination of the Content of Mobile Applications Designed to Guide International Students

Abstract

This study aims to identify the challenges faced by international students in their educational and social lives in Turkey, to determine the essential content of a mobile guidance software to address these challenges, and to conduct a pilot evaluation of an exemplary mobile application entitled Software of Student (SOS). A cross-sectional research design and a pilot study/testing method, both belonging to quantitative research approaches, were employed. Data were collected through a survey administered to 40 international students from 21 different countries, as well as through the evaluation of the SOS software. According to the findings, the most frequently perceived challenge by international students is language, while the most significant experienced challenge is obtaining scholarships. Economic and bureaucratic difficulties also emerged as important issues. The features most desired in a mobile guidance application are, respectively, access to scholarship opportunities, language support tools, and school/university information. The pilot evaluation of the SOS software indicated that the majority of participants found the application favorable. The results reveal a strong relationship between the key challenges experienced by international students and their expectations from mobile software. Although the SOS software has been considered a potential support tool, it should be further developed to offer more comprehensive solutions, particularly regarding financial support and language barriers. The findings underscore the importance of designing digital guidance services and mobile applications for international students with a student-centered perspective.

Keywords: International students, mobile software, guidance, perception of challenges, experience of challenges

Küreselleşme olgusunun yükseköğretim alanındaki yansımaları, kurumların uluslararası öğrenci hareketliliğine yönelik artan bir ilgi göstermesine neden olmuştur (Altbach ve Knight, 2007). Bu demografik değişim, uluslararası öğrencilerin ev sahibi ülkelerdeki akademik, sosyo-kültürel ve psikolojik uyum süreçlerinin desteklenmesi gerekliliğini beraberinde getirmiştir (Marginson, 2018). Zira yeni bir akademik ve kültürel ortama uyum sağlama süreci, uluslararası öğrenciler için çeşitli zorluklar içerebilmektedir. Geleneksel yüz yüze rehberlik hizmetleri önemli bir destek mekanizması olmakla birlikte dijital teknolojilerin sunduğu imkânlar, bu öğrencilerin farklı ihtiyaçlarına daha etkin ve yaygın bir şekilde cevap verebilme potansiyeli taşımaktadır (Chen vd., 2020). Özellikle mobil yazılımlar, sezgisel kullanıcı arayüzleri ile her an ve her yerden erişilebilirlik

özellikleri sayesinde uluslararası öğrencilerin uyum süreçlerini kolaylaştıran yenilikçi ve pratik çözümler sunmaktadır (Traxler, 2016).

Mobil rehberlik yazılımları, uluslararası öğrencilerin yükseköğretim deneyimleri boyunca karşılaştıkları çok boyutlu zorluklara yönelik teknoloji tabanlı destek sunma kapasitesine sahiptir. Dil bariyerleri, farklı kültürlerle uyum güçlükleri, akademik sistemlere uyum sorunları, vize ve oturma izni gibi bürokratik işlemler, konaklama ve finansal kaynaklara erişim gibi günlük hayata yönelik meseleler uluslararası öğrencilerin sıklıkla karşılaştığı ve uyum süreçlerini olumsuz etkileyebilen temel engeller arasında sıralanabilir (Glass ve Westmont, 2014). Bu bağlamda geliştirilen mobil uygulamalar, öğrencilerin ihtiyaç duydukları güvenilir ve güncel bilgilere zaman ve mekândan bağımsız olarak erişimini sağlamanın ötesinde, akranlarıyla etkileşim kurabilecekleri ve sosyal çevrelerini genişletebilecekleri etkileşimli özellikler de sunabilmektedir. Bu türden sosyal destek mekanizmaları, öğrencilerin yalnızlık ve yabancılaşma gibi duygusal zorluklarla başa çıkmalarına yardımcı olmaktadır.

Alan yazınındaki mevcut araştırmalar, mobil teknolojilerin eğitim ve öğretim süreçlerinde giderek artan bir rol oynadığını ve özellikle uluslararası öğrencilere yönelik rehberlik hizmetlerinin dijital platformlara taşınmasının, bu öğrenci grubunun akademik başarı düzeyleri, psikolojileri ve genel memnuniyetleri üzerinde kayda değer olumlu etkiler yarattığını göstermektedir (Huang ve ark., 2021). Dijital rehberlik araçlarının erişilebilirliği, kullanım kolaylığı ve kişiselleştirilebilir içerik sunma potansiyeli, uluslararası öğrencilerin bilgiye ulaşımını kolaylaştırırken aynı zamanda kendi öğrenme ve uyum süreçlerinin aktif birer parçası olmalarını teşvik etmektedir.

Bu çalışma, uluslararası öğrencilere yönelik olarak geliştirilen rehberlik amaçlı mobil yazılımların mevcut içeriğini derinlemesine inceleyerek bu yazılımların etkililik düzeylerini, sundukları temel hizmetleri ve uluslararası öğrencilerin çeşitli ve dinamik ihtiyaçlarına ne ölçüde yanıt verebildiklerini sistematik bir şekilde analiz etmeyi amaçlamaktadır. Bu analitik yaklaşım sayesinde gelecekte tasarlanacak ve geliştirilecek mobil uygulamaların daha işlevsel, kullanıcı merkezli ve kanıta dayalı olmasına yönelik önemli çıkarımlar sunulurken alandaki bilgi birikimine ve uygulama pratiklerine katkıda bulunulması hedeflenmektedir.

Yöntem

Araştırmanın Modeli

Uluslararası öğrencilere rehberlik etmek amacıyla hazırlanan mobil yazılımların içeriğinde bulunması gereken konuları tespit etmeyi amaçlayan bu çalışmada nicel araştırma modellerinden kesitsel (cross-sectional) araştırma modeli kullanılmıştır. Kesitsel araştırmalarda, araştırmacılar belirli bir zaman noktasında bulunan bir nüfusun anlık görüntüsünden verileri toplar ve analiz eder (Creswell, 2012, s. 377; Wang ve Cheng, 2020, s. 65; Cohen, Manion, Morrison, 2007, s. 213). Betimlenecek değişkenler kesitsel araştırmalarda tek seferde ölçülür (Büyüköztürk ve ark., 2021, s. 186).

Araştırmada ayrıca pilot çalışma/test (pilot study testing) yöntemi de kullanılmıştır. Bu yöntem ile uluslararası öğrencilere rehberlik etmek amacıyla geliştirilen *Software of Student* (SOS) yazılımı daha geniş bir kitleye sunulmadan önce özelliklerini test etmek, olası sorunları belirlemek ve geri bildirim toplamak amacıyla sınırlı bir kullanıcı grubu (uluslararası öğrenciler) ile incelenmiştir.

Verilerin Toplanması ve Analizi

Araştırmanın verileri, Bursa Uludağ Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Cengiz ALYILMAZ koordinatörlüğünde 2019-1-TR01- KA205-073529 numaralı *Adaptation Guide to Educational System and Social Life for International Student* adlı Avrupa Birliği projesinin fikrî çıktılarının üretimi sürecinde elde edilmiştir. Elde edilen veriler, proje kapsamında hazırlanan *Software of Student* (SOS) isimli yazılım içeriğinin belirlenmesi ve geliştirilmesi aşamasında alan verisi olarak değerlendirilmiştir.

Çalışma kapsamında, hedef öğrenci gruplarının görüşlerini almak amacıyla 01 Kasım 2022 tarihinde Ankara'da Onyx Hotel'de 21 farklı ülkeden 50 uluslararası öğrenciye proje tanıtılmış; tanıtım sonucunda katılımcılara, daha önce hazırlanmış olan veri toplama aracı/anket uygulanarak veriler toplanmıştır.

Tanıtım toplantısına katılacak uluslararası öğrencileri belirlemek için Google Form oluşturularak projeye ait sosyal medya hesaplarından (Facebook, Instagram ve Twitter) duyurular yapılmış, talepler alınmıştır. Gelen talepler değerlendirilmiş, ülke çeşitliliği, *Software of Student* (SOS) uygulamasını deneyimleme durumu dikkate alınarak katılımcılar belirlenmiştir.¹

Araştırma örnekleminde yer alacak birey sayısını belirlemek amacıyla (NCSS PASS 2008 yazılımı) *power* analizi yapılmış, Alfa (α) = 0,05 ve güç

¹ Katılımcılar için proje sözleşmesinde yer alan ücret ödemesi yapılmıştır.

$(1-\beta) = 0,90$ alınarak yapılan analiz sonucunda örneklemin 40 uluslararası öğrenciden oluşması gerektiği hesaplanmıştır.

Ankette yer alan tüm sorulara eksik yanıt veren veya yanıt vermeyen bireyler, çalışmaya dâhil edilmemiştir. Araştırmanın verileri IBM SPSS 28. versiyonu ile analiz edilmiştir. Anket çalışmasına katkı sağlayan 50 uluslararası öğrenciden 40 kişinin cevapları esas alınmıştır. Verilerin güvenliği açısından ülke çeşitliliğine özen gösterilmiştir. Anket çalışmasına toplam 21 ülkeden katılım sağlanmıştır.

Ankete katılan uluslararası öğrencilere ait demografik bilgiler aşağıda tablolar hâlinde verilmiştir:

Tablo 1

Araştırmaya Katılan Uluslararası Öğrencilerin Ülkeleri

<i>Sıra</i>	<i>Ülke</i>	<i>Frekans</i>	<i>Yüzde (%)</i>
1	Bangladeş	2	5
2	Etiyopya	2	5
3	Filistin	2	5
4	Finlandiya	1	2,5
5	Suriye	2	5
6	Malezya	3	7,5
7	Ürdün	2	5
8	Ukrayna	2	5
9	Uganda	2	5
10	Litvanya	2	5
11	Macaristan	1	2,5
12	Çin Halk Cumhuriyeti	1	2,5
13	Irak	2	5
14	Kazakistan	2	5
15	Fransa	1	2,5
16	Azerbaycan	2	5
17	Kuzey Makedonya	2	5
18	Bosna Hersek	3	7,5
19	Sırbistan	2	5
20	Endonezya	2	5
21	Malavi	2	5
<i>Toplan</i>		<i>40</i>	<i>100</i>

Tablo 1’de görüldüğü üzere 21 ülkeden 40 uluslararası öğrenci ile görüşülmüştür. Finlandiya, Çin Halk Cumhuriyeti, Macaristan ve Fransa’dan (1) birer; Bangladeş, Etiyopya, Filistin, Suriye, Ürdün, Ukrayna, Uganda, Litvanya, Irak, Kazakistan, Azerbaycan, Kuzey Makedonya, Sırbistan, Endonezya (2) ikişer; Malezya ve Bosna Hersek’ten (3) üçer uluslararası öğrenci ile anket çalışması yapılmıştır.

Tablo 2

Ankete Katılan Uluslararası Öğrencilerin Yaş Durumları

<i>Sıra</i>	<i>Yaş</i>	<i>Frekans</i>	<i>Yüzde (%)</i>
1	18	3	7,5
2	19	7	17,5
3	20	6	15
4	21	7	17,5
5	22	5	12,5
6	23	4	10
7	24	2	5
8	25	2	5
9	28	2	5
10	30	2	5
<i>Toplam</i>		<i>40</i>	<i>100</i>

Tablo 2’deki verilere göre araştırmaya katılan uluslararası öğrencilerin yaşlarının 18 ile 30 arasında olduğu, yaş ortalamalarının 21,75 olduğu tespit edilmiştir.

Bulgular

Uluslararası Öğrencilerin Mevcut Sorunlarına İlişkin Bulgular

Uluslararası Öğrencilerin Eğitimsel Zorluk Algıları

Araştırmada öğrencilerin eğitimsel zorluk algısını ölçmek için “Sizce eğitimsel zorluk nedir?” sorusu sorulmuştur. Edinilen bulgular Tablo 3’te gösterilmiştir.

Tablo 3

Uluslararası Öğrencilerin Zorluk Algısı

<i>Zorluk alanı</i>	<i>Frekans</i>	<i>Yüzde (%)</i>
Dil zorluğu	15	37,50
Bürokratik zorluklar	6	15,00

Ekonomik zorluklar	8	20,00
Kültürel zorluk	5	12,5
Akademik zorluk	2	5,00
Diğer zorluklar (aileden uzaklık, ulaşım, politik engeller)	4	10
<i>Toplam</i>	<i>40</i>	<i>100</i>

Tablo 3'teki verilere göre uluslararası öğrencilerin en sık algıladıkları zorluk alanı dil zorluğudur. Araştırmaya katılan öğrencilerin %37,50'si (n=15) dil konusunda zorluk yaşadığını belirtmiştir. Bu bulgu, dil yeterliliğinin uluslararası öğrencilerin hem akademik hem de sosyal uyum süreçlerinde merkezî bir rol oynadığını ve bu alanda yaşanan yetersizliklerin önemli bir engel teşkil ettiğini düşündürmektedir.

Dil zorluğunu takiben öğrencilerin en çok dile getirdiği zorluk alanını %20,00 (n=8) ile ekonomik zorluklar oluşturmaktadır. Yaşam maliyetleri, konaklama giderleri ve olası çalışma kısıtlamaları gibi unsurların uluslararası öğrenciler üzerinde önemli bir baskı oluşturduğu anlaşılmaktadır.

Üçüncü sırada %15,00 (n=6) ile bürokratik zorluklar yer almaktadır. Vize süreçleri, oturma izni başvuruları, tanınma ile denklik gibi diğer resmî işlemlerin karmaşıklığı ve zaman alıcılığı öğrencilerin adaptasyon sürecini olumsuz etkileyen faktörler arasında görülmektedir.

Kültürel zorluklar ise öğrencilerin %12,50'si (n=5) tarafından ifade edilmiştir. Yeni bir kültüre uyum sağlama, farklı sosyal normlar ve geleneklerle karşılaşma gibi durumlar, bazı öğrenciler için zorlayıcı olabilmektedir.

Bunların yanı sıra “Diğer Zorluklar” başlığı altında toplanan ve aileden uzaklık, ulaşım sorunları ile politik engelleri içeren faktörler öğrencilerin %10,00'u (n=4) tarafından belirtilmiştir. Bu kategori, öğrencilerin bireysel ve çevresel koşullardan kaynaklanan çeşitli zorluklarla da karşılaştığını göstermektedir.

En az sıklıkta belirtilen zorluk alanı ise %5,00 (n=2) ile akademik zorluklar olmuştur. Bu durum, öğrencilerin geldikleri eğitim sistemlerinden farklı bir akademik yapı ve beklentiyle karşılaşmalarına rağmen bu alanı diğerlerine kıyasla daha az sorunlu olarak algıladıklarını veya diğer zorlukların akademik zorlukların önüne geçtiğini işaret edebilir.

Öğrencilerin Deneyimledikleri Zorluklar Nelerdir?

Araştırmada, öğrencilerin gerçek hayatta karşılaşılarak deneyimlediği zorluk alanlarını tespit etmek için “Deneyimlediğiniz en önemli zorluk neydi?” sorusu sorulmuştur. Elde edilen bulgular Tablo 4'te gösterilmiştir.

Tablo 4*Uluslararası Öğrenciler Tarafından Deneyimlenen Zorluk Alanları*

<i>Zorluk alanı</i>	<i>Frekans</i>	<i>Yüzde (%)</i>
Burs bulma	14	35
Dil problemleri	8	20
Okul eğitimi (akademik zorluklar)	5	12,5
Eğitim verenlerle anlaşma (kültürel/akademik)	5	12,5
Konaklama/oturma kartı/resmî belgeler/denklik	5	12,5
Ulaşım/politik engeller	3	7,5
<i>Toplam</i>	<i>40</i>	<i>100</i>

Uluslararası öğrencilerin deneyimlediği en önemli zorlukların dağılımı incelendiğinde en belirgin sorun alanının burs bulma olduğu görülmektedir. Katılımcıların %35'i (n=14) burs bulma konusunda zorluk yaşadıklarını belirtmiştir. Bu durum, öğrencilerin eğitimlerini finanse etme noktasında önemli bir endişe taşıdığını göstermektedir.

Bu sonuçlar, uluslararası öğrencilerin çeşitli zorluklarla karşılaştığını ve burs bulma sorununun bunlar arasında öne çıktığını göstermektedir. Burs yetersizliği, öğrencilerin eğitimlerine devam etmelerini engelleyebilecek ve akademik başarılarını olumsuz etkileyebilecek bir durumdur. Dil problemleri ise öğrencilerin derslere katılımını, öğretim üyeleri ve diğer öğrencilerle iletişim kurmasını zorlaştırabilir.

Uluslararası Öğrencilere Rehberlik Amaçlı Hazırlanan Mobil Yazılımların İçeriği

Uluslararası öğrencilere rehberlik amacıyla geliştirilen mobil rehber yazılımlarında hangi bilgi alanlarının bulunması gerektiğini tespit etmek için “Öğrencilerin ihtiyaçlarını kolaylaştıracak bir mobil yazılımın içeriğinde hangi bölümler olmalıdır?” sorusu sorulmuş ve elde edilen bulgular Tablo 5’te verilmiştir.

Tablo 5*Mobil Yazılımların İçeriklerine Dair Öneriler*

<i>Öneri alanı</i>	<i>Frekans (%)</i>	<i>Yüzde (%)</i>
Burs bulma olanaklarını içermelidir.	20	50,00
Dil kolaylaştırıcıları bulunmalıdır.	6	15,00

Okul / üniversite bilgilerini içermelidir.	5	12,50
Vize ve oturum izni bilgilerini içermelidir.	3	7,50
Kültürel uyum kolaylaştırıcıları bulunmalıdır.	3	7,50
Öğrenci hakları ile ilgili bilgilendirici olmalıdır.	3	7,50
<i>Toplam</i>	<i>40</i>	<i>100</i>

Tablo 5’te sunulan verilere göre uluslararası öğrencilerin bir mobil yazılımda en çok bulunmasını istedikleri özellik, burs bulma olanaklarının yer almasıdır. Katılımcıların yarısı (%50,00, n=20) bu özelliği talep etmiştir. Bu bulgu, uluslararası öğrencilerin eğitimlerini sürdürürken karşılaştıkları ekonomik zorlukların bir yansıması olarak değerlendirilebilir ve finansal destek kaynaklarına erişimin onlar için ne denli önemli olduğunu göstermektedir.

En çok talep edilen ikinci özellik ise %15,00 (n=6) ile dil kolaylaştırıcılarının bulunmasıdır. Bu, öğrencilerin günlük yaşamda ve akademik ortamda dil bariyerini aşmalarına yardımcı olacak (örneğin, çeviri araçları, sık kullanılan ifadeler, dil öğrenme modülleri gibi) araçlara ihtiyaç duyduklarını ortaya koymaktadır. Bu talep, bir önceki analizde dil zorluğunun en sık belirtilen zorluk alanı olmasıyla da tutarlılık göstermektedir.

Okul veya üniversite ile ilgili bilgilerin (kampüs haritaları, ders programları, duyurular, akademik takvim vb.) mobil yazılımda yer alması, öğrencilerin %12,50’si (n=5) tarafından istenen bir diğer önemli özelliktir. Bu tür bilgilerin kolayca erişilebilir olması, öğrencilerin üniversite yaşamına adaptasyonunu ve günlük işlerini planlamasını kolaylaştıracaktır.

Bunların dışında her biri %7,50 (n=3) oranında talep edilen üç özellik bulunmaktadır: vize ve oturum izni bilgilerinin yer alması, kültürel uyum kolaylaştırıcılarının bulunması ve yazılımın öğrenci hakları ile ilgili bilgilendirici olması. Vize ve oturum izni gibi bürokratik süreçlere dair bilgilendirme ihtiyacı, öğrencilerin bu konularda yaşadığı zorluklarla paralellik göstermektedir. Kültürel uyum kolaylaştırıcıları (yerel gelenekler, sosyal etkinlikler hakkında bilgi, önemli yerler vb.) ise öğrencilerin yeni çevrelerine daha hızlı uyum sağlamalarına yardımcı olabilir. Öğrenci hakları konusunda bilgilendirme talebi de öğrencilerin yasal statüleri ve sahip oldukları haklar konusunda bilinçlenme arayışında olduklarını göstermektedir.

Bu bulgular, uluslararası öğrencilerin ihtiyaçlarına yönelik geliştirilecek bir mobil yazılımın öncelikle finansal destek, dil, akademik bilgi ve bürokratik işlemler gibi temel zorluk alanlarına çözüm üreten özellikler sunması gerektiğini işaret etmektedir. Ayrıca kültürel uyum ve haklar konusunda bilgilendirme gibi destekleyici unsurların da öğrencilerin genel

deneyimini iyileştirmede önemli rol oynayacağı anlaşılmaktadır.

Software of Student (SOS) İsimli Uluslararası Öğrencilere Destek Yazılımının İçeriği ve Etkinliği

Araştırma kapsamında öğrencilerden, *Adaptation Guide to Educational System and Social Life for International Student* adlı Avrupa Birliği projesi kapsamında hazırlanan *Software of Student (SOS)* isimli yazılımı pilot çalışma/test (pilot study/testing) olarak değerlendirmeleri istenmiştir. SOS mobil uygulamasını kullanan katılımcıların uygulamanın verimliliği hakkında değerlendirmelerini almak amacıyla bir anket düzenlenmiştir. Katılımcılardan 1 (bir) “çok kötü”den 5 (beş) “çok iyi”ye kadar, pilot uygulaması yapılan yazılıma puan vermeleri istenmiştir. Katılımcıların puan dağılımı Tablo 6’da verilmiştir²:

Tablo 6

Software Of Student (SOS) İsimli Mobil Yazılımın Puanlaması

Puan	Frekans (%)	Yüzde (%)
5	12	30,00
4	17	42,50
3	5	12,50
2	3	7,50
1	3	7,50
Toplam	40	100

Tablo 6’daki verilere göre, uluslararası öğrencilerin çoğunluğunun mobil yazılımı olumlu yönde değerlendirdiği görülmektedir. Katılımcıların %42,50’si (n=17) yazılıma 4 puan verirken %30,00’u (n=12) en yüksek puan olan 5’i vermiştir. Bu iki olumlu puan kategorisi (4 ve 5 puan) toplandığında, öğrencilerin %72,50’sinin (n=29) yazılımdan genel olarak memnun veya çok memnun kaldığı anlaşılmaktadır. Bu durum, yazılımın uluslararası öğrencilerin beklentilerini büyük ölçüde karşıladığına ve genel olarak başarılı bulunduğuna işaret etmektedir.

Ölçeğin orta noktası olarak kabul edilebilecek 3 puanı veren öğrencilerin oranı %12,50’dir (n=5). Bu grup, yazılıma karşı ne olumlu ne de olumsuz kesin bir yargıya sahip olan veya yazılımı ortalama düzeyde bulan öğrencileri temsil etmektedir.

² Pilot çalışma için incelenen yazılıma <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/projects/search/details/2019-1-TR01-KA205-073529> bağlantı adresinden ulaşılabilir.

Yazılıma düşük puan veren (1 ve 2 puan) öğrencilerin oranı ise toplamda %15,00'tir (n=6). 2 puan verenlerin oranı %7,50 (n=3) iken, en düşük puanı (1) verenlerin oranı da yine %7,50'dir (n=3). Bu bulgular, katılımcıların küçük bir kesiminin yazılımdan memnun kalmadığını veya yazılımda önemli eksiklikler/sorunlar algıladığını göstermektedir. Verilerin mod değeri 4'tür. Bu da yazılıma yönelik genel eğilimin olumlu olduğunu destekler niteliktedir.

Sonuç, Tartışma ve Öneriler

Bu çalışma, Türkiye'de öğrenim gören uluslararası öğrencilerin karşılaştıkları temel güçlük alanlarını, bu güçlüklerle uyumlu biçimde bir mobil rehberlik yazılımında yer alması gereken içerik bileşenlerini ve örnek bir uygulama olan "Software of Student (SOS)"ın pilot değerlendirmesini bütüncül olarak ortaya koymuştur.

Bulgular, algılanan zorlukların başında dil sorunlarının geldiğini (%37,50), fiilen deneyimlenen en belirgin güçlüğü ise burs bulma olduğunu (%35,00) göstermektedir. Ekonomik ve bürokratik süreçlere ilişkin güçlükler de hem algıda hem deneyimde önemli yer tutmaktadır.

Öğrencilerin bir mobil rehberlik yazılımından öncelikli beklentileri bu bulgularla tutarlıdır: Burs olanaklarına erişim (%50,00), dil kolaylaştırıcıları (%15,00) ve kurum/iç süreç bilgileri (%12,50) öne çıkmaktadır. SOS'un pilot değerlendirmesinde katılımcıların %72,50'sinin uygulamayı olumlu puanlaması, öğrenci gereksinimleriyle hizalanmış, erişilebilir ve işlevsel bir dijital rehberlik aracının uygulanabilirliğine işaret etmektedir. Bununla birlikte, özellikle finansal destek ve dil bariyeri gibi kritik alanlarda daha kapsamlı ve derinlemesine çözümler sunma gereksinimi, değerlendirme dağılımındaki kararsız ve olumsuz puanlardan da tahmin edilebilmektedir.

Kesitsel tasarım ve örneklemin büyüklüğü gibi sınırlılıklar göz önünde bulundurulduğunda, bu bulgular genellenirken temkinli olunmalıdır. Bununla birlikte çalışma, öğrenci görüşlerine dayalı içerik önceliklerini haritalandırarak ve erken aşama bir yazılım prototipini gerçek kullanıcı geri bildirimleriyle sınavarak alana deneyimlenebilir ve uygulamaya dönük anlamlı bir katkı sunmuştur.

Tartışma

Araştırmada uluslararası öğrencilerin en sık algıladıkları zorluk alanının dil zorluğu olduğu belirlenmiştir. Deneyimlenen zorluklar incelendiğinde ise dil problemleri ikinci sırada yer almıştır. Bu bulgu, ulusal ve uluslararası literatürdeki birçok çalışma ile paralellik göstermektedir.

Örneğin, Sherry, Thomas ve Chui (2010) uluslararası öğrencilerin karşılaştığı en büyük engellerden birinin dil yeterliliği olduğunu vurgulamıştır. Benzer şekilde, Alyılmaz (2010) da Türkçe öğreniminde karşılaşılan sorunlara dikkat çekerek dilin adaptasyon sürecindeki merkezî rolünü belirtmiştir. Dil bariyeri, öğrencilerin hem akademik başarılarını hem de sosyal entegrasyonlarını olumsuz etkileyebilmekte (Glass ve Westmont, 2014), bu durum öğrencilerin kendilerini yalnız hissetmelerine ve kültürel şok yaşamalarına neden olabilmektedir (Zhou ve ark., 2008).

Ekonomik zorluklar ve özellikle burs bulma, bu çalışmada öne çıkan bir diğer önemli sorundur. Algılanan zorluklar arasında ekonomik zorluklar %20 iken deneyimlenen en önemli zorluk burs bulma %35'lik oranla ilk sırada yer almıştır. Mobil yazılım içerik önerilerinde de burs bulma olanaklarının %50'lik oranla en çok talep edilen özellik olması bu bulguyu desteklemektedir. Uluslararası öğrencilerin yaşam maliyetleri, konaklama giderleri ve kısıtlı çalışma imkânları gibi nedenlerle finansal zorluklar yaşadığı birçok çalışmada belirtilmiştir (Altbach ve Knight, 2007; Marginson, 2018). Finansal kaygılar, öğrencilerin akademik performanslarını ve genel iyi oluş hâllerini olumsuz etkileyebilir (Maringe ve Carter, 2007).

Bürokratik zorluklar (vize, oturma izni, denklik vb.) da öğrenciler tarafından önemli bir sorun alanı olarak belirtilmiştir (%15,00 algılanan zorluk, %12,5 deneyimlenen zorluk). Bu tür işlemlerin karmaşıklığı ve zaman alıcılığı, öğrencilerin adaptasyon sürecini yavaşlatabilmekte ve stres düzeylerini artırabilmektedir (Khawaja ve Dempsey, 2008).

Akademik zorluklar (%5,00 algılanan, %12,5 deneyimlenen) ve kültürel zorluklar (%12,5 algılanan) da öğrenciler için önemli engeller teşkil etmektedir. Farklı eğitim sistemlerine ve kültürel normlara uyum sağlama süreci, uluslararası öğrenciler için zorlayıcı olabilmektedir (Chen ve ark., 2020).

Bu zorluklar, öğrencilerin mobil yazılımdan beklentilerini de şekillendirmiştir. Burs bulma olanakları ve dil kolaylaştırıcılarının yanı sıra, okul/üniversite bilgileri, vize ve oturma izni bilgileri, kültürel uyum kolaylaştırıcıları ve öğrenci hakları ile ilgili bilgilendirme talepleri, öğrencilerin pratik ve acil ihtiyaçlarına işaret etmektedir. Mobil teknolojilerin ve uygulamaların, öğrencilerin bu tür bilgilere anında ve kolay erişimini sağlayarak uyum süreçlerini destekleyebileceği literatürde vurgulanmaktadır (Traxler, 2016; Huang ve ark., 2021).

Pilot çalışması yapılan SOS yazılımının uluslararası öğrenciler tarafından genel olarak olumlu değerlendirilmesi, bu tür bir uygulamanın potansiyelini göstermektedir. Ancak katılımcıların %15'inin olumsuz, %12,5'inin ise çekimser kalması, yazılımın daha da geliştirilmesi ve öğrencilerin

belirttiği tüm temel ihtiyaçlara (özellikle burs ve dil desteği gibi kritik alanlarda) daha etkin çözümler sunması gerektiğini göstermektedir.

Öneriler

Araştırmadan elde edilen bulgular ışığında, uluslararası öğrencilere yönelik mobil rehberlik yazılımlarının geliştirilmesi için mobil yazılımların tasarımında, öğrencilerin temel gereksinimleri olan burs olanakları ve dil desteği işlevlerine öncelik verilmelidir. Zira çeviri araçları, sık kullanılan ifadeler ve dil öğrenme modülleri gibi araçlar öğrencilerin uyumunu, akademik ve sosyal yaşamlarını kolaylaştıracaktır.

Yazılım; akademik takvim, ders programları, kampüs imkânları, yönetmelikler ve üniversite içi hizmetler hakkında güncel ve anlaşılır bilgiler sunmalıdır. Ayrıca kullanıcılara vize, oturma izni ve sağlık hizmetleri gibi bürokratik süreçlere yönelik rehberlik de sağlanmalıdır.

Yazılımda yerel kültür, sosyal etkinlikler, ulaşım, alışveriş gibi günlük yaşamı kolaylaştıracak pratik bilgilere yer verilmesi, öğrencilerin adaptasyon süreçlerini destekleyecektir.

Yazılımın etkinliğini koruyabilmesi için düzenli güncellemeler yapılmalı ve öğrenci geri bildirimleri doğrultusunda içerik sürekli iyileştirilmelidir.

Etik Komite Onayı: Araştırmada etik kurul iznine gerek yoktur.

Mali Destek: Araştırma için herhangi bir mali destek alınmadı.

Çıkar Çatışması: Yazar, çıkar çatışması olmadığını beyan eder.

Ethical Committee Approval: Ethical committee approval is not required for this research.

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflicts of interest in this study.

Kaynakça

- Altbach, P. G. ve Knight, J. (2007). The internationalization of higher education: Motivations and realities. *Journal of Studies in International Education*, 11(3-4), 290-305. <https://doi.org/10.1177/1028315307303542>
- Aylılmaz, C. (2010). Türkçe öğretiminin sorunları. *Turkish Studies International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*, 5(3), 728-749.

- Büyüköztürk, Ş., Kılıç Çakmak, E., Akgün, Ö. E., Karadeniz, Ş. ve Demirel, F. (2021). *Eğitimde bilimsel araştırma yöntemleri*. Pegem Akademi.
- Chen, N.-S., Kinshuk, Wei, C.-W. Ve Liu, N.-Y. (2020). Mobile learning: The next generation of learning. *Educational Technology & Society*, 23(2), 1-3.
- Cohen, L., Manion, L. ve Morrison, K. (2002). *Research methods in education*. Routledge.
- Creswell, J. W. (2012). *Educational research: Planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research*. Pearson.
- Glass, C. R. ve Westmont, C. M. (2014). Comparative effects of belongingness on the academic success and cross-cultural interactions of domestic and international students. *International Journal of Intercultural Relations*, 38, 106-119. <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2013.04.004>
- Huang, R., Spector, J. M. ve Yang, J. (2021). *Educational technology: A primer for the 21st century*. Springer.
- Khawaja, N. G. ve Dempsey, J. (2008). A comparison of international and domestic tertiary students in Australia. *Australian Journal of Guidance and Counselling*, 18(1), 30-46.
- Marginson, S. (2018). Global trends in higher education financing: The United States and beyond. *International Journal of Educational Development*, 62, 5-17. <https://doi.org/10.1016/j.ijedudev.2018.05.002>
- Maringe, F. ve Carter, S. (2007). International students' motivations for studying in UK HE: An exploratory case study of Sheffield Hallam University. *International Journal of Educational Management*, 21(6), 459-475.
- Sherry, M., Thomas, P. ve Chui, W. H. (2010). International students: A vulnerable student population. *Higher Education*, 60(1), 33-46.
- Traxler, J. (2016). Mobile learning research: The focus on mobile devices as gateways to social inclusion. *ALT-J, Research in Learning Technology*, 24, 1-15. <https://doi.org/10.3402/rlt.v24.28035>
- Wang, X. ve Cheng, Z. (2020). Cross-sectional studies: strengths, weaknesses, and recommendations. *Chest*, 158(1), S65-S71.
- Zhou, Y., Jindal-Snape, D., Topping, K. ve Todman, J. (2008). Theoretical models of culture shock and adaptation in international students in higher education. *Studies in Higher Education*, 33(1), 63-75.

Extended Summary

1. Introduction

The globalization of higher education has led to a significant increase in international student mobility, presenting both opportunities and challenges for students and host institutions alike. International students, upon arrival in a new country, are often confronted with a myriad of adjustments spanning academic, socio-cultural, and psychological domains. The process of adapting to a new academic and cultural environment can be inherently stressful, encompassing various difficulties that may impede their overall experience and success. Common challenges reported in the literature include language barriers, difficulties in adapting to new cultural norms, navigating unfamiliar academic systems, managing bureaucratic procedures such as visa and residence permit applications, and addressing practical issues like finding accommodation and accessing financial resources.

This study aims to conduct an in-depth examination of the content of mobile guidance software developed for international students. It seeks to analyze the effectiveness of such software, the primary services offered, and the extent to which these applications can meet the diverse and dynamic needs of international students. By systematically analyzing these aspects, this research intends to provide significant insights for the design and development of more functional, user-centered, and evidence-based mobile applications, thereby contributing to the body of knowledge and practical applications in the field.

2. Methodology

This research employed a quantitative approach, utilizing a cross-sectional survey design to identify the necessary components for mobile guidance software aimed at international students. Cross-sectional studies allow researchers to collect and analyze data from a population at a specific point in time, providing a snapshot of the variables being studied. Additionally, a pilot study/testing method was used to evaluate a specifically developed mobile application, “Software of Student (SOS)”. This pilot test involved a limited group of international students examining the software’s features, identifying potential issues, and providing feedback before a wider rollout.

The data for this study were obtained during the intellectual output generation phase of the European Union project titled “Adaptation Guide to Educational System and Social Life for International Student” (Project No: 2019-1-TR01-KA205-073529), coordinated by Prof. Dr. Cengiz ALYILMAZ. These data were utilized as field data for determining and developing the content of the SOS software. A project introduction meeting was held on November 1, 2022, in Ankara, with 50 international students from 21 different countries. Following the presentation, a pre-prepared data collection tool/survey was administered to gather data. Participants were recruited through announcements on the project’s social media accounts, and selection was based on country diversity and prior experience with the SOS application. A power analysis (NCSS PASS 2008)

determined that a sample size of 40 international students was required ($\alpha=0.05$, power $(1-\beta)=0.90$). Responses from 40 out of 50 students were included in the final analysis, with incomplete responses being excluded. The ages of the participating students ranged from 18 to 30, with an average age of 21.75. Data analysis was performed using IBM SPSS Version 28.

3. Findings

3.1. Perceived and Experienced Difficulties of International Students

The study first identified the difficulties international students perceive. According to the findings (Table 3), the most frequently perceived difficulty was language difficulty, reported by 37.50% ($n=15$) of the students. This was followed by economic difficulties (20.00%, $n=8$) and bureaucratic difficulties (e.g., visa, residence permit, recognition and equivalence) (15.00%, $n=6$). Cultural difficulties were cited by 12.50% ($n=5$), while academic difficulties were the least frequently perceived at 5.00% ($n=2$). "Other difficulties," including distance from family, transportation, and political obstacles, were mentioned by 10.00% ($n=4$). Overall, language, economic, and bureaucratic issues were the primary perceived challenges.

When asked about the most significant difficulties they actually *experienced* (Table 4), finding scholarships emerged as the top concern, with 35% ($n=14$) of students citing this issue. Language problems were the second most experienced difficulty (20%, $n=8$). Difficulties related to school education (academic challenges), understanding educators (cultural/academic issues), and accommodation/residence permit/official documents/equivalence were each reported by 12.5% ($n=5$) of students. Transportation and political obstacles were mentioned by 7.5% ($n=3$). These findings underscore the significant financial pressures faced by international students.

3.2. Suggestions for Mobile Software Content

Students were asked about the features they would like to see in a mobile application designed to ease their needs (Table 5). The most requested feature, by a significant margin, was scholarship finding opportunities, with 50.00% ($n=20$) of students selecting this option. This aligns closely with the experienced difficulty of finding scholarships. The second most desired feature was language facilitators (e.g., translation tools, common phrases, language learning modules), requested by 15.00% ($n=6$), which also corresponds to the high prevalence of language difficulties.

Other important features included school/university information (e.g., campus maps, course schedules, announcements, academic calendar) (12.50%, $n=5$). Three features were each requested by 7.50% ($n=3$) of students: visa and residence permit information, cultural adaptation facilitators (e.g., information on local customs, social events, important places), and information regarding student rights. These preferences indicate a strong need for mobile software to address financial, linguistic, academic, bureaucratic, and cultural adaptation challenges.

3.3. Evaluation of the “Software of Student (SOS)” Mobile Application

As part of the EU project, the SOS mobile application was developed and subjected to a pilot test by the participating students, who rated its effectiveness on a scale of 1 (very poor) to 5 (very good) (Table 6). The results showed a generally positive reception. A significant majority, 72.50% (n=29), rated the software favorably, with 42.50% (n=17) giving it a score of 4, and 30.00% (n=12) giving it the highest score of 5. This suggests that the application was largely perceived as successful in meeting student expectations.

A smaller group, 12.50% (n=5), gave the software a neutral score of 3, possibly indicating an average experience or neither strong satisfaction nor dissatisfaction. Negative ratings were given by 15.00% (n=6) of the students, with 7.50% (n=3) scoring it 2 and 7.50% (n=3) scoring it 1. This indicates that a minority of participants were dissatisfied or perceived significant shortcomings in the application. The modal score was 4, reinforcing the overall positive tendency in the evaluation.

4. Discussion

The findings of this study align with and contribute to the existing body of literature on the experiences of international students. The prominence of language difficulties (37.50% perceived, 20% experienced) is consistent with research highlighting language proficiency as a critical factor for academic success and social integration. As Alyılmaz (2010) noted, problems in learning the host country’s language can create significant barriers.

The significant emphasis on economic challenges, particularly the difficulty in finding scholarships (20% perceived economic difficulty, 35% experienced scholarship difficulty, 50% requested app feature), corroborates studies by Altbach & Knight (2007) and Marginson (2018), which discuss the financial realities and pressures faced by international students. Bureaucratic hurdles also emerged as a key concern, a finding supported by literature on the complexities of visa and administrative processes for international students (Khawaja & Dempsey, 2008).

The expressed need for mobile application features such as scholarship information, language facilitators, university details, and visa/residence permit guidance directly reflects these primary challenges. The potential of mobile technologies to provide accessible information and support for these issues is well-documented. The SOS application’s largely positive pilot evaluation (72.5% positive ratings) demonstrates the viability and potential utility of such tools. However, the proportion of neutral and negative feedback underscores the need for continuous improvement, particularly in addressing the most critical needs identified by students more comprehensively.

5. Conclusion

This study confirms that international students in Turkey face significant challenges, primarily in the areas of language, finance (especially securing scholarships), and bureaucratic procedures. Their preferences for mobile guidance software content directly mirror these pressing needs, with a strong

demand for features that offer solutions and information related to these specific areas. The “Software of Student (SOS)” pilot application was generally well-received, indicating its potential as a valuable support tool. Nevertheless, for such applications to be maximally effective, they must be further developed to more comprehensively address the critical needs identified by students, ensuring that information is accurate, easily accessible, and directly relevant to their concerns. The findings highlight the crucial role of student-centered design in the development of digital guidance tools for international students.

6. Recommendations

Prioritize the development and integration of robust features for scholarship searches and language assistance.

Ensure the application provides comprehensive, up-to-date, and easily navigable information on university services, academic matters, visa/residence procedures, accommodation, and student rights.

Incorporate features that facilitate cultural adaptation and social integration, such as information on local customs and interactive platforms for peer support.

Implement continuous user feedback mechanisms to guide ongoing development and refinement.

Integrate mobile support technologies into existing international student support services.

Strengthen language support programs, financial aid information dissemination, and guidance for bureaucratic processes.

Conduct studies with larger and more diverse samples of international students to enhance generalizability.

Utilize qualitative methods (e.g., focus groups, in-depth interviews) to gain deeper insights into user experiences with mobile guidance applications.

Carry out impact studies to assess the effect of such mobile tools on students’ academic performance, social integration, and overall well-being.